



1901 Notice Explicative 1902

DES

# Appareils de Chauffage

AU PÉTROLE

*De la Maison*

# P & E FERRARY

BREVETÉS S.G.D.G.

31, Boul<sup>d</sup> Haussmann

# PARIS.



156

## ÉCLAIRAGE ET CHAUFFAGE

---

# P. & E. FERRARY

PARIS. — 31, Boulevard Haussmann, 31. — PARIS

---

## NOUVEAUX POÊLES - CALORIFÈRES AU PÉTROLE

Brevetés S. G. D. G.

Chauffage par Rayonnement et par Circulation  
des Gaz Chauds de la Combustion

---

### AVANTAGES

de nos Nouveaux Poêles-Calorifères au Pétrole

---

Jusqu'à présent les Poêles à Pétrole mis en circulation dans le public sont composés purement et simplement d'une enveloppe métallique ; tôle, fonte ou cuivre, épousant la forme des anciens poêles à charbon, dans laquelle on place une lampe quelconque.

On conçoit aisément que dans des conditions aussi rudimentaires de simplicité on n'ait que des *APPAREILS IMPARFAITS* dans lesquels le *CALORIQUE PRODUIT N'EST PAS UTILISÉ.*



Nos nouveaux appareils sont de *VERITABLES CALORIFÈRES A GRANDE SURFACE* augmentant *CONSIDÉRABLEMENT* le rendement calorifique et pouvant de ce chef chauffer efficacement *DES PIÈCES de TOUTE CAPACITÉ*.

Nos Poêles-Calorifères à Pétrole ont également sur les poêles à combustion lente, du genre "Chouberski" et similaires, chauffés à l'anthracite ou au charbon maigre les avantages suivants :

1° Ils coûtent *MEILLEUR MARCHÉ*, quoique plus élégants,

2° La dépense réelle annuelle en combustible *EST MOINDRE* que pour ceux-ci, les Poêles-Calorifères à Pétrole ne fonctionnant que selon les besoins,

3° Ils évitent *LA POUSSIÈRE* produite par le chargement et les *EXHALATIONS D'OXYDE DE CARBONE et d'ACIDE CARBONIQUE* qui en sont les conséquences.

Nos Poêles-Calorifères suppriment absolument *TOUT DANGER D'ASPHYXIE*.

On peut donc résumer ces avantages par ces mots :

**ÉCONOMIE — SÉCURITÉ — HYGIÈNE — ÉLÉGANCE**

---

## **AVIS IMPORTANT**

---

*Nous ne saurions trop appeler l'attention du public sur l'emploi des bonnes Marques de Pétrole et plus particulièrement de notre huile "SÉCURITAS", pétrole extra raffiné; il y trouvera profit et sécurité. En un mot, il faut faire usage, avant tout, de pétroles garantis de tout impureté et de tout mélange, et pour cela exiger des bidons plombés.*

*Nous recommandons également les plus grands soins de propreté pour les Lampes-Foyer, et cela afin d'éviter toute odeur désagréable, et aussi pour obtenir une marche régulière, normale, qui permette à l'appareil de donner toute sa puissance de calorifique*

*Avoir bien soin d'essuyer la partie de la mèche carbonisée avant l'allumage.*

## DÉSIGNATION DE NOS POÊLES-CALORIFÈRES

### MODÈLE A

### Le Thermo-Lampe

Ce poêle spécialement établi pour les *CABINETS DE TOILETTE, LAVABOS, SALLES DE BAINS*, etc., est muni d'un couvercle qui est une *VÉRITABLE BOUCHE DE CHALEUR*, chauffant par le rayonnement d'une plaque réfractaire, par circulation et évacuation des gaz chauds dans le corps supérieur ajouré

Il est à *FEU VISIBLE*, permettant de régler facilement la *LAMPE-FOYER* spéciale, sans ouvrir le poêle, à l'aide d'un bouton de commande faisant saillie en dehors du socle.

Dans ce poêle la *LAMPE-FOYER* est placée à une hauteur convenable, évitant de se baisser pour en régler l'intensité, et alimentée d'air froid par le bas à l'aide d'un tube central. Cette disposition avantageuse permet à l'air vicié, plus lourd que l'air sain, de servir seul à la combustion de la *LAMPE-FOYER*. On peut donc dire que ce poêle assainit et ventile la pièce qu'il chauffe.

Pour l'usage de la toilette on remplace le *COUVERCLE-BOUCHE DE CHALEUR* par un *COUVERCLE-BOUILLOTTE* qui est notre propriété, lequel contient plusieurs litres d'eau qu'on peut amener facilement et promptement à l'ébullition.

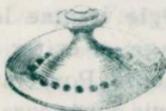
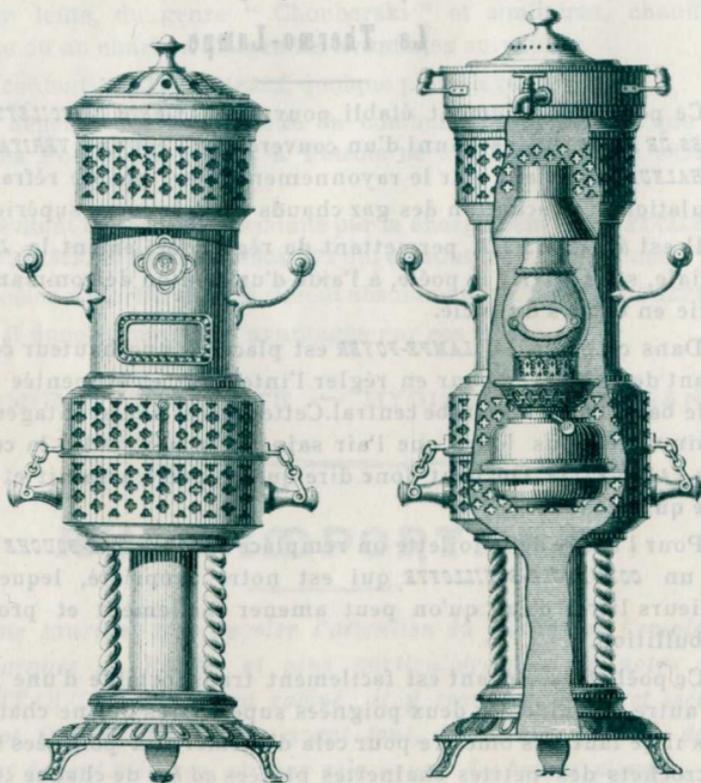
Ce poêle très élégant est facilement transportable d'une pièce dans une autre, à l'aide des deux poignées supérieures qui ne chauffent pas ; mais il ne faut pas omettre pour cela d'agrafer aux poignées inférieures les crochets des petites chaînettes placées *ad hoc* de chaque côté qui ont pour but de relier le socle au corps supérieur

La *LAMPE-FOYER* se charge, s'allume et se règle comme les lampes ordinaires. Bien régler la mèche avant l'allumage et éviter de trop la monter afin que la flamme ne soit pas fuligineuse. Pour introduire la lampe dans le poêle il faut d'abord enlever la partie supérieure de l'appareil, ensuite placer la lampe sur les supports intérieurs destinés à la rece-

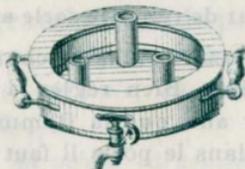
de façon à ce que la tige de la clé s'emboîte dans l'échancrure pratiquée dans la tôle ajourée. On replacera après la partie supérieure de l'appareil sur la partie inférieure et on agrafera les deux parties ainsi juxtaposées avec les petits crochets des chainettes.

*NOTA. — Ce poêle peut également servir à faire la cuisine.*

Haut-ur totale de l'appareil : 0m93  
Les autres dimensions sont proportionnées à la hauteur.



BOUILLOIRE  
TUBULAIRE



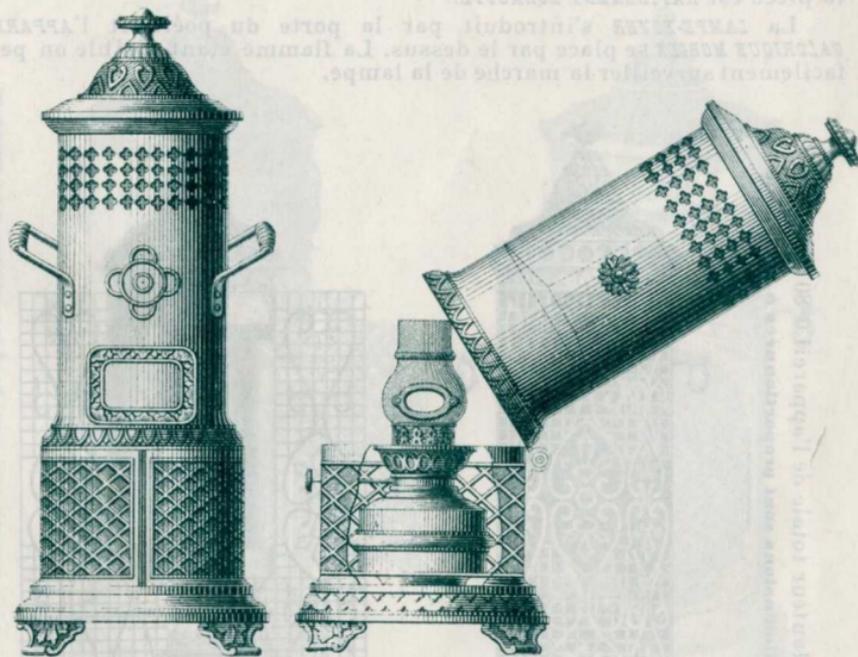
LAMPE-Foyer DE 30 LIGNES

**Consommation : un litre de pétrole en 6 heures.**

## MODÈLE B

### Thermo-Lampe à Renversement

Il a les mêmes avantages et qualités que le précédent, mais il en diffère en ce sens que le chargement de la LAMPE-FOYER se fait en renversant sur le côté la partie supérieure qui est à charnière au lieu d'être à frottement.



Hauteur totale de l'appareil 0<sup>m</sup>80

Les autres dimensions sont proportionnées à la Hauteur

LAMPE-FOYER DE 30 LIGNES

Consommation : 1 litre de pétrole en 6 heures.

## MODÈLE C

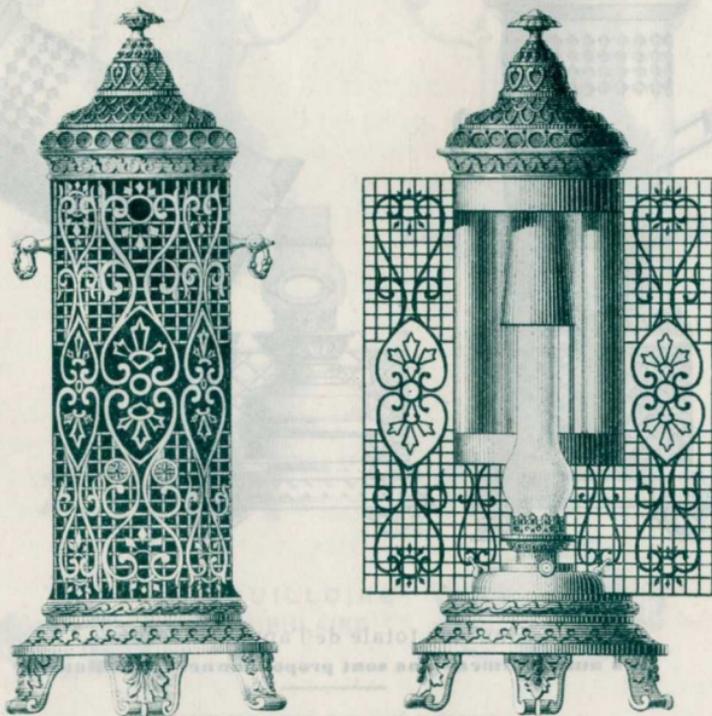
### Poêle-Calorifère rond " OPÉRA "

Ce poêle très élégant, véritable calorifère, est muni d'un appareil calorifique intérieur tubulaire dit : *RECUPÉRATEUR DE CHALEUR*, à circulation des gaz chauds, à *GRANDE SURFACE DE CHAUFFE*.

Les gaz de la combustion, après avoir parcouru les tubes de l'appareil dans une marche *DESCENDANTE* et *ASCENDANTE* et *CÉDÉ LEUR CALORIQUE AUX PAROIS* des *DITS TUBES* et des boîtes de chaleur, s'échappent par la partie ajourée du couvercle. L'air ambiant de la *PIÈCE VIENT S'ÉCHAUFFER* également au contact des tubes, *DIMINUE DE DENSITÉ* et *S'ÉLÈVE*, remplacé par une *NOUVELLE COUCHE D'AIR* plus froid. On conçoit qu'avec ce système d'appareil l'air de la pièce est *RAPIDEMENT ÉCHAUFFÉ*.

La *LAMPE-FOYER* s'introduit par la porte du poêle et l'*APPAREIL CALORIFIQUE MOBILE* se place par le dessus. La flamme étant visible on peut facilement surveiller la marche de la lampe.

Hauteur totale de l'appareil 0m80  
Les autres dimensions sont proportionnées à la Hauteur



LAMPE-FOYER DE 30 LIGNES  
Consommation : 1 litre de pétrole en 6 heures.

## MODÈLE D

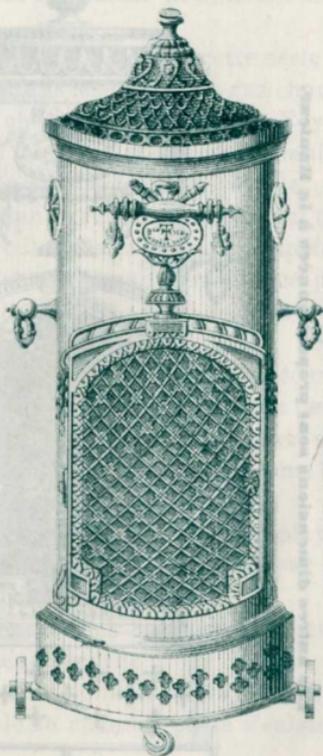
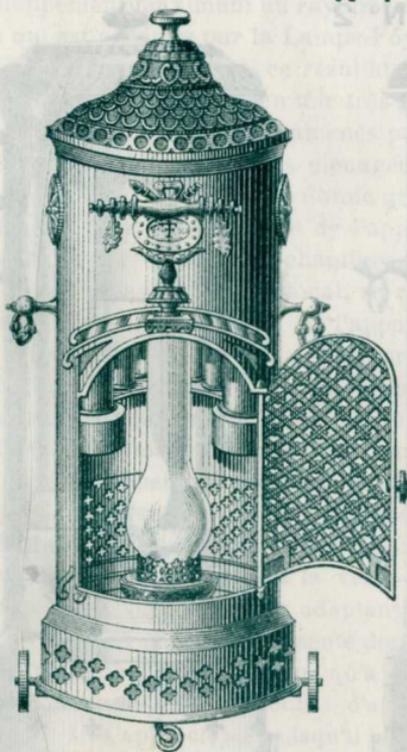
### Poêle-Calorifère mobile " LE VULCAIN "

Ce poêle-Calorifère également à feu visible est combiné sur les mêmes principes que le modèle C.

Le fonctionnement se fait de la même façon, mais la Lampe-Foyer pour plus de facilité, s'introduit par la porte du poêle sans qu'il soit besoin de retirer l'appareil récupérateur. Pour qu'il soit plus facilement transportable d'une pièce dans une autre ce poêle est monté sur roulettes avec poignée de tirage.

N° 1

Hauteur totale de l'Appareil : 0<sup>m</sup>93  
Les autres dimensions sont proportionnées à la Hauteur



LAMPE-FOYER DE 45 LIGNES

Consommation : 1 litre de pétrole en 5 heures.

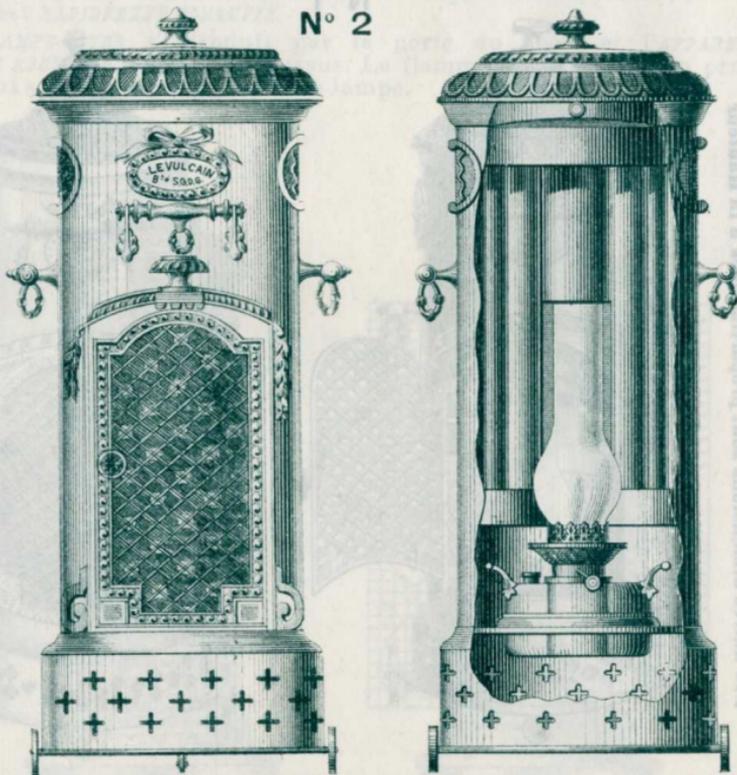
## MODÈLE F

### Poêle-Calorifère mobile " LE VULCAIN "

L'aspect extérieur de ce poêle diffère légèrement de celui du VULCAIN N° 1, mais sa construction et son fonctionnement sont les mêmes. De dimensions plus grandes et muni d'un appareil de chauffe beaucoup plus puissant, il peut chauffer énergiquement les plus vastes pièces : SALONS, SALLES A MANGER, VESTIBULES, PETITES SERRES, ETC.

N° 2

Hauteur totale de l'Appareil 0m97  
Les autres dimensions sont proportionnées à la hauteur.



LAMPES-FOYER 60 LIGNES

Consommation : 1 litre de pétrole en 4 heures.

MODÈLE F

# Guéridon chauffant

## AU PÉTROLE



Cet appareil sert au chauffage et à l'éclairage si on le désire.

L'idée qui a présidé à sa construction est que: sous une capacité réduite au minimum possible la surface des parois qui le composent donne son développement maximum au rayonnement de la chaleur en utilisant toute celle qui est produite par la Lampe-Foyer.

C'est pour arriver à ce résultat que nous avons établi cette série de petites chambres à parois en tôle très mince dans lesquelles les gaz chauds de la combustion, qui y sont amenés par la cheminée de la Lampe-Foyer, pénètrent par les ouvertures ménagées à l'intérieur et viennent chauffer l'appareil. La figure ci-contre donne une idée de la disposition décrite.

A son tour l'air ambiant de l'appartement s'échauffe au contact des parois extérieures des petites chambres en circulant dans les compartiments d'où il se répand dans le local, se renouvelant sans intermittence par de l'air frais venant du bas de l'appareil. Il est facile ainsi de concevoir qu'il se produit une élévation de température constante.

En outre de sa puissance calorifique notre appareil offre ce précieux avantage de pouvoir, si on le désire, évacuer au dehors les gaz de la combustion au moyen d'un conduit quelconque qu'on peut adapter sur une ouverture ménagée dans son compartiment de sortie. Il défie ainsi les critiques des personnes les plus délicates et les plus timorées.

Enfin il sert de lampe à éclairer, sa forme élégante permet de l'employer à cet usage, en remplaçant le verre-cheminée de couleur rouge par un verre en cristal ordinaire en y adaptant un abat-jour approprié.

Le Guéridon chauffant présente donc les garanties les plus complètes tant au point de vue de l'hygiène qu'à celui de la sécurité.

Il constitue un joli meuble d'appartement donnant à la fois une économie très appréciable puisqu'il permet de se chauffer et de s'éclairer en même temps.

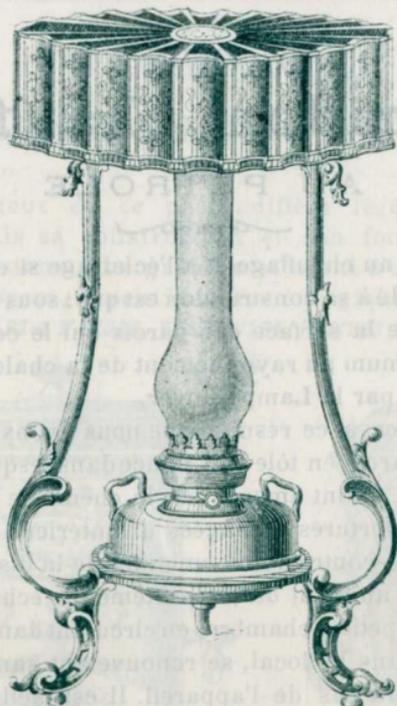
*Cet appareil est très pratique pour chauffer toutes les pièces; mais, dans les corridors ou couloirs, cages d'escaliers et antichambres, il sert en outre d'appareil d'éclairage.*

### Type N° 1

Hauteur totale . . . . . 64 c/m  
Écartement des pieds . . . . . 44 c/m

LAMPE-FOYER DE 30 LIGNES

Consommation : 1 litre de pétrole en 6 heures



### Type N° 2

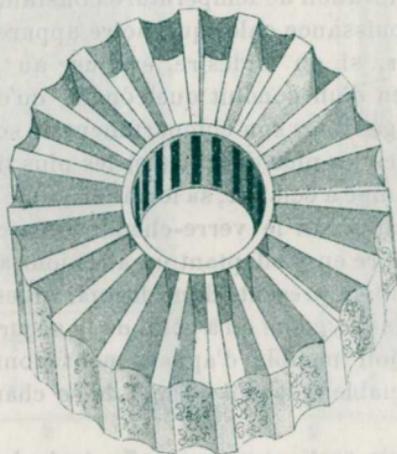
Hauteur totale . . . . . 67 c/m  
Écartement des pieds . . . . . 44 c/m

LAMPE-FOYER DE 45 LIGNES

Consommation : 1 litre de pétrole en 5 heures

Dimensions  
de l'appareil  
à récupération  
du Type N° 1.

Diamètre..... 0-35  
Hauteur des  
Compartiments 0-13



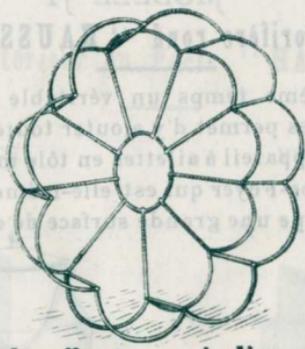
Dimensions  
de l'appareil  
à récupération  
du Type N° 2

Diamètre. .... 0-38  
Hauteur des  
Compartiments 0-15

Vue intérieure de l'appareil à récupération.

(Voir page suivante le dessin du Guéridon chauffant muni d'un abat-jour.)

Modèle G. — Carcasse d'abat-jour.



Guéridon chauffant muni d'un abat-jour.



Modèle F. Guéridon chauffant  
Type n° 5.

Hauteur totale . . . . . 70 c/m  
 Ecartement des pieds . . . . . 55 c/m  
 LAMPE-FOYER DE 60 LIGNES  
 Consommation : 1 litre de pétrole en 4 heures.

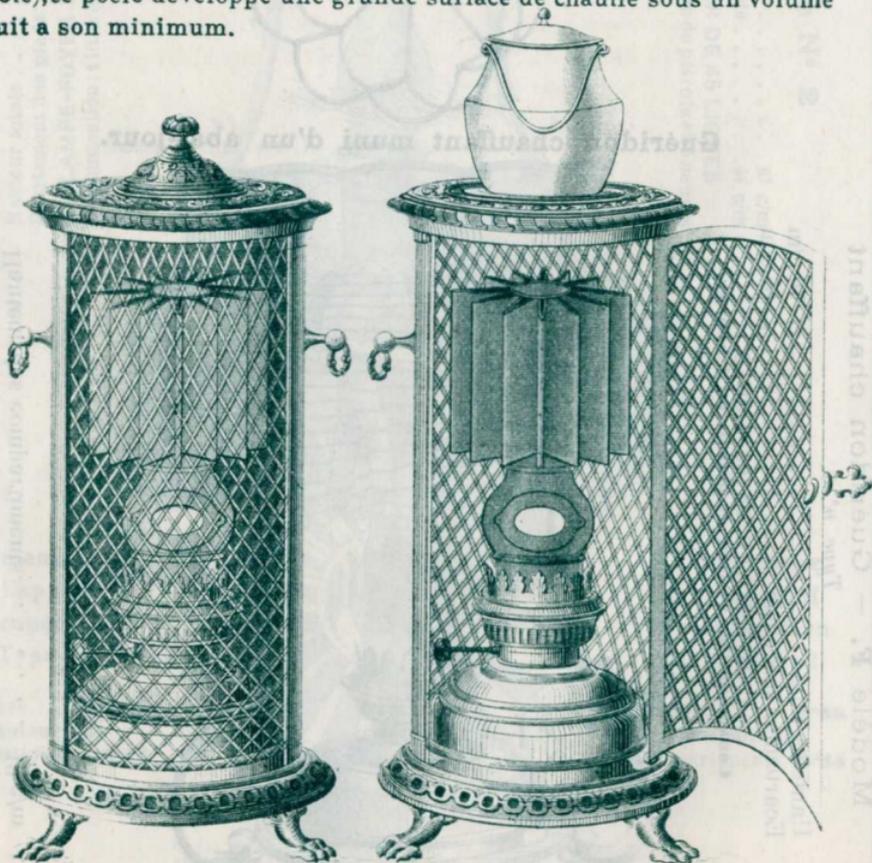
*Dimensions de l'appareil à récupération du type n° 5*

Diamètre . . . . . 12 c/m  
 Hauteur des compartiments . . . . . 19 c/m

MODÈLE H  
Poêle-Calorifère rond "HAUSSMANN"

Ce poêle est en même temps un véritable *RÉCHAUD DE CUISINE*, son jeu de rondelles mobiles permet d'y ajouter toute une série d'ustensiles de ménage. Muni d'un appareil à ailettes en tôle mince faisant corps avec la cheminée de la Lampe-Foyer qui est elle-même aussi en métal (fonte et tôle), ce poêle développe une grande surface de chauffe sous un volume réduit à son minimum.

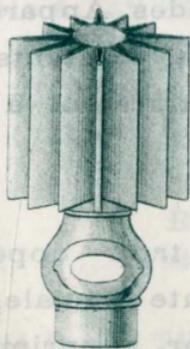
Hauteur totale de l'Appareil 0m68  
Les autres dimensions sont proportionnées à la Hauteur.



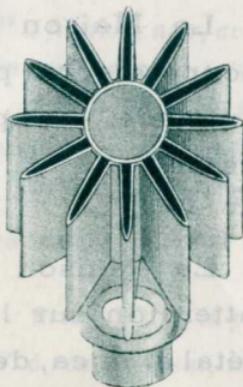
LAMPE-Foyer DE 30 LIGNES  
Consommation : 1 litre de pétrole en 6 heures.  
(Voir ci-contre le dessin de l'appareil intérieur du Poêle "HAUSSMANN")

## Appareil intérieur du Poêle " HAUSSMANN "

VUE DE FACE



VUE INTÉRIEURE



### MODÈLE I

Cheminée " EURÉKA " en métal avec garniture mica

**INCASSABLE**

*peut*

*s'adapter à*

*toutes*

*nos Lampes-Foyer*



**INCASSABLE**

*peut*

*s'adapter à*

*toutes*

*nos Lampes-Foyer*

## AVIS

---

La Maison fournit aussi des Appareils récupérateurs pour les poêles existants et remplace les pièces qui viendraient à se casser.

---

La Maison ne saurait trop appeler l'attention sur la cheminée toute spéciale, en métal et mica, de la lampe-foyer, supprimant ainsi la casse fréquente des verres employés dans les autres systèmes.

---

**Envoi franco sur demande, du Catalogue P et E. FERRARY**

Brevetés S. G. D. G.

---

**Observation.** — *L'allumage de toutes nos Lampes-Foyer doit être fait la mèche étant très peu élevée et ce n'est que lorsque la flamme se manifeste partout autour de la mèche et d'une façon régulière qu'on peut l'élever à la hauteur voulue pour qu'elle donne toute son intensité, c'est-à-dire une lumière absolument blanche.*

# P. et E. FERRARY

31, Boulevard Haussmann et 8, rue Gluck, PARIS (Opéra)

---

**Modèle A.** — “**THERMO-LAMPE**” à friction, noir, avec plaque support de plat, colonnettes cuivre rouge.

Prix : 45 fr la pièce.

*Le Même, avec gorges, poignées et couvercle nickelés*

Prix : 55 fr. la pièce.

**Bouilloire tubulaire** cuivre rouge, à robinet, s'adaptant sur l'appareil.

Prix : 20 fr. la pièce.

**Modèle B.** — “**THERMO-LAMPE**” à renversement, noir avec ornements et couvercle nickelés.

Prix : 50 fr. la pièce.

**Modèle C.** — “**OPÉRA**” rond, à récupérateur.

1° Verni noir

Prix : 35 fr. la pièce.

2° Verni noir avec garniture verres rubis sur les panneaux et avec les poignées et les boutons en émail céramique.

Prix : 40 fr la pièce.

3° Tout émail céramique Couleurs variées avec garniture verres rubis sur les panneaux.

Prix : 50 fr la pièce.

**Modèle D.** — “**VULCAIN**” à récupérateur, à roulettes et poignée conductrice, couvercle, porte et ornements nickelés.

Prix : 70 fr la pièce.



Modèle E. — “VULCAIN” à récupérateur, à roulettes et poignée conductrice, couvercle, porte et ornements nickelés.

Prix : 85 fr la pièce.

N° 1 “GUÉRIDON CHAUFFANT” émail céramique couleurs variées. avec entourage cuivre estampé.  
Prix : 40 fr la pièce.

Avec Abat-jour : 20 fr en plus.

N° 2 “GUÉRIDON CHAUFFANT” émail céramique, couleurs variées. avec entourage cuivre estampé.  
Prix : 50 fr la pièce.

Avec abat-jour : 25 fr en plus.

N° 3 “GUÉRIDON CHAUFFANT” émail céramique, couleurs variées. avec entourage cuivre estampé  
Prix : 65 fr. la pièce.

Avec abat-jour : 30 fr en plus.

Modèle G. — Carcasse d'Abat-jour pour Guéridon chauffant.

Modèle N° 1 Prix : 3 fr.

» N° 2. » 4 fr.

» N° 3. » 3 fr.

Modèle H. — “POÈLE HAUSSMANN”, avec cheminée à ailettes “Euréka”.

1° Verni noir, poignées et boutons émaillés. Prix : 30 fr la pièce.

2° Émail céramique, couleurs variées Prix : 40 fr la pièce.

Modèle I } CHEMINÉE en métal, garniture mica.  
1° pour lampe-foyer 50 lignes. Prix : 4 fr 50  
2° pour lampe-foyer 45 lignes. (en préparation)  
3° pour lampe-foyer 60 lignes. »

### CONDITIONS :

PAIEMENT : au Comptant.

LIVRAISONS : 1° à domicile pour Paris; 2° en port dû pour la Province et l'Étranger.

NOTA. L'emballage est à la charge de l'Acheteur.

ÉDITION BLEUE, TARIF 1901-1902 annulant les précédents.



ULTIMHEAT®  
VIRTUAL MUSEUM



ULTIMHEAT®  
VIRTUAL MUSEUM